

ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ

Ժ. — ՄԵՇԻ ԵՐԿՐՈՒԹՅԱԹԻՆ, Ի ԹՁԵՆԻՆ ԵՒ ՑԱԴԱՄ.

Եռանկարչութիւն ասացեալ (ի) մեծի Բեհին, ի թգենին եւ յԱդամ.
Յաղագս (յանիթից Թվենոյին եւ Վասն Ապահարութեան):⁽¹⁾

Զծառն ծաղկազարդ տեսար աստուածավայիշապէս՝ ակն այն մարմն սկսն. որ ոչ ննջէ, եւ է աննկատելի ի բազմաչափ սրովքէիցն: Տեսեալ զծառն զայն ակնն այն, որ նստի ի բրովքէս եւ նայի յանդանդան, տեսեալ զծառն զայն յերկրի ակնն այն մարմանական. զոր ոչ կարեն տեսանել յերկինս (յանձմարմնական աչօք դասր բազմութեայ սերովքիցն: Տեսեալ զծառն զայն մարմնական աչօք անձմարմն Աստուածն. յոր անմարմն գուարթունքն ոչ կարեն հայի հրակերպ աչօք յևստուածութիւն նորա: Տեսեալ այսօք մարմնական աչօք գպառք զայն, որ զարդարեաց զեղեմ զանազան ձառօք ծաղկազարդութ հետո: Տեսեալ այսօք զծառն զայն մարմնական աչօք, որ խնդրէցն ի գրախատին զմն ըդն տռացին, եւ գտնեալ զնա՞ ի ծուռն պատուիրանս զնեցութեանն մերկ ի պատմունակն եւ՝ աստուածային յնորհացն:

Ջի՞ն պատմես մեզ՝ ասենք՝ զծառոց տեսանելոյ. բռաւք երեկ զծառոցն⁽²⁾. զոր հատակէին մասնկոյին, եւ տարածանէին ատացի առն այնմ, որ նստեալ ի վերայ յաւանակի իշոյ զայր յերտուասկիմ: Յ. թյ զրդեալք բազարն ամնայն՝ ի մոյց նոր ակնին զմնանէ սարնդիացիկյն եւ ասէին՝ Ովսաննայ ի բարձունս. եւ այսմ այսպէս յիներբ հրացունն կալեալ զմեզ զամնեալ ան, թէ զիա՞րդ ի մուտս առն միոյ խանաբագունի այնպէս ո դրսդեցալ բազարն մոծ եւ երեւելի, որ ոչ ամենեին կրեաց զայր յերեատց առաջին թագաւորացն մտկցն ի նմար ոչ ի Սաւուզայ, ոչ ի Դաւթիայ, ոչ ի Աղումնէ, որք մտանելովն ի նմա՞ նսաեալք լինչին ի վերայ ուկնօզ եւ արծաթանցոյ կորաց:

Բն-ցիր ժ. էջ 4:8-4(7): Հմատ. ի, էջ ԶԻՓ 3 ~ ԶԼԵ 2:

¹ Երանելուոն թէսփիւեայ ... երկուշաբաթին ... Սեկնութիւն Յաղագու անիժէց բզեն
Հոյն ... ի կ ծ զ Զուեր առն ժ մ ձ առացն ժ. զառցն ի զ Զուեր ոչ ի մ մ ա թ
² արծաթանցոյ ի

Խօջայ Աւետիքն: Հոււանութեամբ ամենեցուն առաքեցին ի ժողովս՝ Խօջայ Զաքարուէն, Խօջայ Սուրբուն, Խօջայ Առաքելին, փոխանուկ իւրեանցին, ի Բառէց քաղութէ՝ Խօջայ Շեխորջաննու ի յԱմինի քաղութէ՝ Խօջայ Թումաջաննու, ի Յարեալ քաղութէ՝ Խօջայ Բաղդասարն, ի Յարևալ քաղութէ՝ Խօջայ Գետրոսն, Խօջայ Մասնուտն, Խօջայ Հառախու, ի Սըսայ Խօջայ Թուրացին (Յուցակ Զեռ. Ա. Յակոբիանց, Բ. Հատոր, 1967, էջ 186. պրագմատած ըստ ձեռարդին):

Կ'արծէ դիմեկ ոք վերսգրեալ Խօջան ներէն երկութիւն Զուզոյէն երուսողէմ եկած ըլլաւը կը հաստառուի՝ նաև սպտողերգ. Ա. Ա. ողորմի Խօջայ Փանոսինն և Խօջայ Ոսկանին, որ բերին Ա պատուական չուրժառա (Նոյն, էջ 187թ):

Աւրեմն վերէ յիշուած տաւեալներուն համաձայն, նորադիւտ ույն մարմարեաց յաւշարձանը կանգնուած է չուրջ 1611ին: Ա. Յակոբիանց Վանքին պարտքերէ պատումը իրագործող պատուական բարեկ բարներու յիշատակին:

Ն. ԱՐՔ. ՆՈՎԱԿԱՆ

Դարձեալ եւ գովութիւն այսպիսի ամենեին, ոչ ընկալան նորա, ոչ ի ծերոց, ոչ ի մանկանց, ոչ [լ]երիտասարդաց: Նա եւ զլովսէս եւ զիհարոն եւ զայլ մարգարէսն տեսին տղայք եւ ստնդիացի[կ]թ, այլ ոչ ասէ զիր եթէ արծակեցան տարածամ լեզուք նոցա, եւ աւրինեցին զնոսա այսպիսի աստուածավայելուց աւրինութեամբ. Յաղացս որոյ զարմացումն յոյժ կալեալ զմեզ, եւ դու այժմ ասես՝ եթէ ետես մարմնական աչօք զծառըն ծաղկազարդ, եւ դարձեալ եթէ ակն այն ոչ ննջէ, եւ թէ նստի ի թերովքս եւ ճայի յանդունդոյ:

Զի՞նչ է զոր ասեսդ՝ եթէ զեստելոյն ի թերովքս կամիս ճառել՝ ևս անդ մարմին ոչ ճանաչեմ, ո՞չ էր նա՝ որ ետես, կամ զի՞նչ ծառն՝ յոր դիմեաց: Եթէ զառնէ զայլմէ ճառելոց ես, եւ ոչ զայնմ զորոյ երեկ ասացեր, որ նստեալ ի վերայ յաւանակի իշոյ գայր յերուասղէմ, կամ զայլ իմն ծառոյ, եւ ոչ զայնմ զոր հատանէին մանկտին, եւ մատուցանէին առաջի նորա. ասա զի իմասցուք:

Ոչ, ասէ, այլ զայնմանէ ասացից՝ եթէ ետես զծառն, բայց ոչ զարմաւենի այլ զեղենի: Ապա ընդէ՞ր ասես եթէ ակն այն ոչ ննջէ, եւ նստի ի թերովքս. մեր զնա ի վերայ յաւանակի⁴ նստեալ տեսար, եւ դու ի բրովքս զի՞ա՞րդ ցուցանես անճառելի խորդդով: Եթէ ունիցիս զայլ ինչ խորդդոյ ասել՝ զայն իսկ ախործելով լուիցուք, եւ սակա թզենոյ ոչ հարցափորձեսցուք: Եւ միթէ ո՞չ իցնեն, ասէ, այլ որ տեսեալ թզենի բաց ի նմանէ. այո՛, բազումք: Ապա եթէ նա ինքն ոչ էր տեսեալ բաց յայնմանէ, այո՛, բազում անգամ: Եւ դու ընդէ՞ր ասես թէ այսօր ետես. ասա՛, զի՞նչ է խորհուրդ տեսնելոյն:

Արդ՝ լուր, զի կրկին եւ առաւել քան զբազում անգամն ունիմ ասել յաղագս երկուց խորդդոցդ, զոր հարցեր. բայց դու երթ նախ առ Մատթէոս Աւետարանին եւ նա պատմեսցէ թեզ զծառոյ անստի զայնմանէ, եթէ երթ ետես. լուր, ասէ. Յորդամ տեսին բահնանյալապետըն եւ դպիրըն զրանչելիսն զոր արար, եւ [զ]մանկտին որ աղաղակէին ի տաճարին՝ զչարէին յոյժ. Եւ նա, թողով զնոսա, եւ արտարոյ բաղաքին ի բնթանիա եւ անդ ագաւ: Եւ այգուցն իրեւ դարձաւ ի բաղաքն բաղցեաւ: Եւ տեսանելով թզենի մի ի վերայ ճանապարհին՝ եկն ի ն(մ)ա, եւ ոչ եգիտ ի նմա այլ ինչ բայց միայն տերեւ:

Լուար ասեն զայր ամենայն, եւ զի Յիսուս որդի է Դաւթի, եւ զնա աւրինէին երեկ մանկունքն. լուար եւ յաւազ զհառայան զժոխոցն, զոր վասն զրկելոյ ի նմանէ զիոնի Ղազարոսի ասէք. բարերո էր՝ ինծ եթէ էլք ենեալ այսր Ղազարոս. բանզի մինչ ցայն օր ակն ոչ ունէին հոգիքն որ յԱղամայ եթէ գոյ ազտութիւն: Իսկ յորդամ տեսին յարուցեալ զՂազարոս, ստուգեալ զիտացին, զի որպէս նա յարեաւ եւ (յ)ամեներեան յարիցեն, (յ)որով (յ)աւերեսցիք բաղար բռնաւորին, եւ ըմրոնեալըն ամեներեան ապրեսցին ի ծեռաց նորա: Անդ ստուգեցար, զի այդ զործ էր աստուածային, եւ զամենայնդ զոր ասացեր արար աստուածապէս:

Արդ յետ այդ ամենայն փառաւորութեանցդ բարձրագունից՝ զկարի խոնարհագոյնդ, ասես. եթէ որ զայր ամենայն¹⁰ արար աստուածապէս, իրեւ մարդ բաղցեաւ, եւ արդ ննա՞ր է նմա բաղցնուլ, որ ամենայն մարմնոյ կերակուր ինքն տայ: Ո՞չ ապարէն, ասէ մարգարէն, լուր ֆողովուրդ իմ եւ խօսեցայց ցքեզ, եւ վկայ դու ես, զի Աստուած, Աստուած բռ ես եմ. ոչ թէ վասն պատարագաց բոց յանդիմանեմ զբեզ, զի ողբակէզք բռ առաջի իմ է յամենայն ժամ. ոչ ընդունիմ ի տանէ բռումէ զուարակս, եւ ոչ ի հօտից բոց նոխազս, զի իմ է ամենայն զազան անտառի, երէ լիրանց եւ ամենայն անտառն, թէ բաղցայց՝ ընդ թեզ ինչ ոչ ասացից¹¹, զի իմ է աշխարհս լրիւ իւրով:

Եւ դու զի՞ա՞րդ ապա ասես եթէ բաղցեաւ, զիտեմ արդ զամենայնդ եթէ յաղազս ոյր հարցաբնես, զի զանճառելի տնօրէնութեանն Տեառն զորպիսութիւն իմասցիս:

¹ ճանաւեմ ժ ՝ յավանակի ի ՚ է ժ ՚ Զաւնի ամենայն ի ՚ անցիր ի

Արդ լուր ճշմարտապէս աղայեմ, հաւատացե՞ր ստուգիւ զի Սստուած մարդ եղեւ՝ եւ հիացար, արդ ստուգեսս հաւաստի զի մարմինն Սստուած եղեւ եւ առաւելք գարմացիր. զի մտրդունալով մնաց անիփոխնելի, եւ էր որպէս զառտղինն Աստուած, որ եւ ստուածարար գործելով՝ նախ զըրեբօրենայ մեռկալն յարոյց, եւ այնպէս որպէս ստեղծօց արձակից յաւրհնութիւն զեզուս տարախօսս աղայոցն, յորում դլրդեալ քաղաքն ամենայն ի գալստեան նորա, իրը ի մուտ արարի, գոլէին ժողովուրդն եւ ասէին. Ալքինեալ որ գաս անուն Տեսան. զաւրինութիւնն նմա որպէս բարձրելոյ ասէին, եւ նա ինքն, որ զայդ ամենայն աստուածարար կատարեաց. իրբեւ մարդ որ փախչելով տեղի տայր հրէիցն յանկոյս անցանելով (տեղի տայր հրէիցն այնկոյս անցանելով) Եղորդանանու՛ ի թեթանիս ագաւու:

Եւ այդոցն, իրբեւ դարձաւ, քաղցեաւ, որ զամենայն առ ազինսդ, որպէս ասաւացաք, կատարեաց տնօրինաբար. այնպէս կատարեալ Աստուածն՝ մարդկարար քաղցեաւ, այն որ ծարաւեաց իրբեւ զմարդ, եւ խնդրեաց զուր ի կնոջէն Սամարացոյ, եւ վաստակեաց յուղեղնացութեանն:

Եւ արդ ապառնին, որ զինտ այդր զայցէ, միթէ տկամր զնա ցուցցէ, զոր կրելց է մարմնով. բայց որպէս յառաջագոյնն լուար, զի մարդ էր եւ զայն ամենայն աստուածարար արար, որով հիացար յոյժ. այնպէս՝ յորժամ լուիցես զառ յապայ խոնարհագոյն կրիցն, զոր հանդերձեալ է կրել, առաւելապէս զարհուրեաց սոսկալով, զի հստուած է, եւ համբերէ կամաւ այնմ ամենայնի մարդկարար:

Ոչ զիտեմ, ասէ, եթէ զինչ ասես. կամ ասա Աստուած եւ զործող սրանիեացն. կամ ասա մարդ՝ եւ համբերող տկարագոյնիցն. այն, աստանօր զերկոցն միանգամայն ժողովեալ ծանուցից: Աստուած էր ի սկզբանէ եւ մարդ եղեւ, եւ մարմինն միանալով ընդ Բանին աստուածացաւ, ճշմարիտ Աստուած գոյլ՝ հաւաստի զրարծրագոյնն կատարէր, եւ մարդ լեալ ճշմարիտ՝ խոնարհագունիցն համբերէր, յորժամ զիսոնարհագոյնն կրէր, կամաւորութեամբն ներէր. եւ յորժամ զրարծրագոյնս գործէր՝ մարդկային բնութիւնն յաստուածու: Թենէն ոչ բաժանէր:

Ապա ասա եթէ երբմն Աստուած լինէր եւ զմենագոյնն զործէր, եւ երբմն մարդ՝ եւ զիսոնարհագոյնն կատարէր: Ոչ այդպէս, ի բաց տար, ես այդպէս ոչ ասեմ, զի եւ ոչ բաժանն իսկ, իրը թէ յորժամ վաստակեաց կամ ծարաւեաց, կամ յորժամ չարչարեցաւ եւ մեռաւ, եւ՝¹² մարդկութիւնն բաժանեցաւ յաստուածութենէն, կամ յորժամ զրարծրագոյնն զործէր՝ զիսաւն¹³ աստուածութեանն միայն ծանուցանէր, եւ զմարդկայինն բնութիւնն (ն) վրիհեցուցանէր:¹⁴

Ոչ այդպէս, այլ որպէս խոնարհագոյն եւ տկարագոյն կիրբն եւ չարչարանքն եւ մահն եւս մարմնոյն՝ աստուածութեանն համարիւր, առանց վլասու. այնպէս եւ հրառշագործ փառաւորութիւնը աստուածութեանն (եւ) մարդկութեանն: Քանզի քաղցենոյր եւ ծարաւէր, վաստակէր եւ աշխատէր կամաւորարար, որտափ թոյլ տայր այդոցիկ՝ ծառալյալրար զալ առ ինքն, զի ոչ եթէ ի հարկէ կրէր¹⁵ զիկրսն այլ կամաւ եւ իշխանութեամբ, որպէս ի պահենն, զի յետ և աւուրն, յորժամ կամեցաւ ապա քաղցեաւ. նոյնպէս եւ զմանքի իմացիր, ոչ էր որպէս զմերս, զի ի հարկէ տիրէ մահնն եւ մեռանիմք: Վասնզի մարմինն այն, որ խառնեալ միացաւ ընդ Բանին՝ աստուածացաւ հաւաստի. եւ որ խառնելով աստուածացաւ, յայտ է թէ եւ անմահացաւ, եւ որ անմահացաւ, յայտ է թէ մահն ոչ¹⁶ կարէր հարկաւորել զնա. այլ որ անմահն էր մարդմնով, վասն մեղօք մեռեցոց՝ կամաւ մեռանէր, զի ծովաւ որ մեռաւ անմահն մարդմնով, եւ իւրով մահուամբն զմահ իսականեաց, մեր եղիցուք կենդանիբեք: Եւ քանզի, որպէս Բանն մարմինն եղեւ, նոյնպէս եւ մարմինն Բան, եւ այնպէս կիրբն ամենայն, զոր կրէր տնօրինաբար, Աստուածութեանն համարիւր:

¹¹ Զաւնի՛ և ի ս զ դ ւ ս ս ի ս ի հ ո ր է կ ր է ր ի ս զ ա ն ի պ է ս կ յ ե ր ս, զ ի ի հ ա ր է է տ ի բ ե ր է մ ա հ է ն ի ս ո ր ի

Զի անհնար էք մեզ ընդ Աստուծոյ հաջոտութիւն գտանել, եթէ ոչ բայ Պօղոսի՝ մահուամբ Որդոյնորա: Տես աստանօր եւ գփրկիլն [որ] ասէր, ես եւ Հայր իմ մի եմք, եւ թէ որ եսես զիս՝ եսես զշայր: Արդ¹¹ առաքեալքն զմարմինն տեսանկողվ՝ զշայր տեսին, եւ զմառմինն զշափելով՝ զի ան զշափեցին, զի միանալովն հաւասարէր մարմինն Բանին եւ Հօր, եւ զամենայն զոր կրեաց ի մի երես, եւ ի մի որդի, եւ ի մի դէմ, համարեաց զգործս տնօրէնութեանն ի ծեռն անրածանելի միաւորութեանն:

Զի որպէս խոնարհագոյն կիրքն, չարչարտնըն եւ մահ մարմնոյն՝ աստուածութեանն համարիր, այսպէս փառաւոր եւ հրաշլի զործք աստուածութեանն՝ մարդկութեանն, եւ որպէս զրարձրեալն Աստուած՝ խոնարհագոյն մուգդ տեսին մարդիկ, այնպէս զիսնարհն զայն յայրին ի կուսէն ծննալ տեսին հրեշտակը, եւ Աստուած փառաւորեցին, քանզի ի միաւորութիւն զայրոյն՝ մի համալին եւ ոչ երկու այլ մի, մի եւ միայնակ համարեալ եթէ ի փառան եւ եթէ յանարգանսն:

Զի մարդ, որպէս ստում, յորժամ որդիի րժշկաց զցաւ ազնեաւ անդամս եւ զայտուցեալս ի ծեռն հրացեալ երկաթոյն խարման րժշկել կամտցին, ոչ հրոյն յատուկ առ ռանց երկաթոյն ննար է զործել քրծշկութիւնն, եւ ոյ գարձեալ երկաթոյն և եթ առանց խառնման հրոյն, այլ խառնեալ զօրութիւն հրոյն ընդ նիւթ ել կսթիւն, (իւ) երկոցունցն ի միասին համարեցի զործ քրծշկութեանն. այդպէս համարեաց եւ զմայ զկութիւնն եւ զաստուածութիւնն:

Քանզի յորժամ հայեցաւ ի տառապանս (ի) ստաղդուածոց իւրոց, եւ ետես սնթիշկելի ախտացեալս զմեզ ի մահուն որ ածաւ յաշխարհս, համեցաւ մարդասիրութեամբ իւրով, զի որով մեռաւ մարդն եւ ապականեցաւ՝ նովին զարձեալ վերստին ստեղծի եւ կեցցէ:

Արդ՝ անհնարին էք Աստուածութեանն մերկ եւ առանց մարմնոյ երեւիլ յաշխարհն եւ քարչարան ։ ընդունել եւ մեռանել, եւ ոչ գ արծեալ սոսկ մարդ մահաւացելցն տեսանել զկենդանութիւն, ինքն եկն, եւ նշմարտութեամբ մարդ լեսալ մեկ հաւասարեաց, եւ այնպէս միաւորելով զմնրս մարմին ընդ աստուածութեանն իւրում, որպէս հուրը ընդ երկաթ. եւ որպէս քրծշկութիւնն այն՝ երկաթին եւ հրոյն համարեցաւ, այնպէս¹² չայ յարանին եւ մանն, փառաւորութիւնն եւ մանն¹³, աստուածութեանն եւ մարդկութեանն: Զի ոչ աստուածութիւնն ի մս բգկութենէն նաբաժանիր ի յարչարանս եւ ի մանն, եւ աչ մարդկութիւնն յաստուածութենէն որոշիր ի փառաւորութիւնն եւ անարգանսն:

Այլ զոր օրինակ խառնեալ երկաթն ընդ հրոյն անհնար է կունին ի մինն միայն հարկանիլ, այլ երկաթն հրովն փարիլ սովորի առաջի կռանին, երկաթն վարելով ծույթի, եւ հուրն, ի ծեռն երկաթոյն զշարչարանն կրելով, զետես երկաթոյն ծեւ անսայ: Տայ հուրն զզորութիւնն եւ զլուսաւորութիւնն իւր երկաթոյն, եւ ի փարիլ ընդ երկաթն առաջի կռանին՝ առնէ զրծշկութիւնն երկաթովն:

Խոստովանի՞ս արդեօք, զի մարդկային մարմինն միանալու վ ընդ Բանին աստուածացաւ հաւասարի, այնպէս եւ աստուածային ընսութիւնն միանս լովն ընդ մս ամ ն մարդացաւ նշմարիս, եւ որպէս երկաթն հրովն խառնեալ չարչարի եւ հուրի, այնպէս եւ աստուածութիւնն միանալով ընդ մերս մարմին, վասն սեր չարչարէր եւ մեռ անէր կամաւ զիշմանելով ի մահուն կրաւորութիւն:

Արդ որպէս ի միամալն՝ ոչ զերկաթն ի հրոյն կապեաքաժանել եւ ոչ զնուրն [լլ] կաթոյն, այնպէս յետ անճառ միաւորութեանն զաստուածութիւնն եւ զմարդկութիւնն համարեաց, մարդկութիւնն միանալով ընդ աստուածութեանն աստուածացաւ, եւ աստուածութիւնն ոչ տկարացաւ միանալովն ընդ մարդկութեանս, զի ոչ աստուածութիւնն ի մարդկութենէն բաժանիր ի մանն, եւ ոչ մարդկութիւնն յաստուածութենէն որոշիր ի չարչ սրանսն. եւ այնպէս զոր ինչ աստուածային հրաշլ եւ զօրութիւնը զոր-

¹¹ Զալիք՝ ես և Հայր իմ ... ետես զշայր Արդ ի այնպէս ի ու զմանը ի ՝

ԳՐԱԴԱՎՈՅԱՆ

ՏԱՐԵՐ ԵՒ ԳԱՆՁԵՐ

ԴՐ. ՆԱՐԵԿԱՆԻ

Գրիգոր Նարեկացիի վերաբերության և գանձերը ամբողջական և քննական հրատարակութեան պէտք քզգալի էր վաղուց: Այդ պահանջին գոհացում տարւ կոչուած է ներկայ հասորը, որ սրդիւնքն է Սրմինք Քէօչէրիտնի բազմամեայ աշխատութեան: Գրիգոր պատգրության է Մաշտացի անուան Մատենադարանի գիտական խորհուրդին սրոշումով, Երևան, 1981:

Հոտառիս բովանդակութիւնը կը ներդ
կայսնայ սապէս։ Ներածութիւն (էջ 7-
55), տաղեր՝ թիւով 21 (էջ 59-130),
տասնեմկ մը գանձեր (131-225), յաւել-
ուածներ (229-247), ուր տեղ գտած են
չորս տաղեր և մէկ գոտնձ, ապա կը յաջոր-
դեն ծանօթութիւններ և ցանկեր (251-
312)։

Դիտելի է որ Դրեգոր Նարեկացիի
վերադրուած տաղերէն սմանց մէջ հը-
պանութիւն արտասավար կազմութեամբ բարդ
բառեր, որոնց նմաններուն չենք հանդի-
պիր Նարեկացիի այլ գրութիւններուն
մէջ։ Ակնարկուած այդ բառերն են, ա-
նելիթն-սնեմ, ելինապոյ, լիրինարթինդ, ծայ-
րինասեր, կողինապատիր, կուսինածոց, հե-
ղին-աւուեալ, մահինաբուզոց, մատինայօրին,
ոսիմն-սկոտոր, ուխինահոս, պտյինաւես, վե-
հինանեմ, ցոփինանեմ, ցոփինըրազ, փայ-
լինազարդ, Փաղինատար, Քրբինազարդ,
և օդինատիպ։

ծէին, “կեդ մարդկութեան համարինը, զի մարմինն աստուածացուցանիքը, որպէս երկաթն ի հուրն միանայ, այնպէս եւ մարդկութիւնն յաստուածութիւնն. եւ զոր ինչ մարդկաբար զիանէր, հարկիւ ոչ կրէր, այլ կամաւ, որպէս զվիշապն²⁰ զկիրսն տեսանիով ի կարթն ըմբռնիւր:

(Gur. 18)

Հրատ. Ա. Յ. ՄՐՁՈՒՆԻՒ